

## Herstellereklärung zum Explosionsschutz *Declaration of the manufacturer regarding Ex-protection* Déclaration du fabricant concernant la protection Ex

Hiermit erklärt der Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichnete Baueinheit keine potentielle Zündquelle enthält und daher nicht in den Anwendungsbereich der ATEX-Richtlinie 2014/34/EU fällt. Bei nicht mit uns abgestimmten Änderungen verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*The manufacturer herewith declares under sole responsibility that the unit mentioned below doesn't have potential ignition sources and therefore doesn't fall under the scope of the ATEX Directive 2014/34/EU. This declaration is no longer valid if the unit is modified without our agreement.*

Par la présente, le fabricant déclare que les appareils décrits ci-dessous ne présentent pas de source d'inflammation et ne sont donc pas soumis au cadre d'application de la directive ATEX 2014/34/UE. Toute modification des appareils sans notre accord entraîne la perte de validité de cette déclaration de conformité

<b>Hersteller</b> <i>Manufacture</i> Fabricant	Bopp & Reuther Messtechnik GmbH Am Neuen Rheinhafen 4 D-67346 Speyer
<b>Bezeichnung</b> <i>Description</i> Description	Zentrifugal Gasabscheider <i>Centrifugal Air Separator</i> Dégazeur à action centrifuge
<b>Typ, Modell</b> <i>Type, model</i> Type, modèle	ZGA

<b>Normen und normative Dokumente</b> <i>Standards and normative documents</i> Normes et documents normatifs	EN 1127-1 EN ISO 80079-36
--	------------------------------

**Da bei der Bewertung der Zündgefahr keine potenzielle Zündquelle identifiziert wurde, ist die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen möglich, die Betriebsmittel der Kategorie 2 oder 3 erfordern. Die Baueinheit enthält keine eigene Energiequelle. Somit ist für die Oberflächentemperatur die Mediumtemperatur maßgebend.**

*As no ignition sources were identified by the ignition risk assessment, the use in hazardous environments requiring equipment of category 2 or 3 is possible. The unit doesn't have own energy sources. Therefore the surface temperature is mainly the medium temperature.*

L'évaluation des risques n'ayant pas identifié de source d'inflammation, l'emploi dans des zones dangereuses requérant des équipements de catégorie 2 ou 3 est possible. L'appareil ne contient pas de propre source d'énergie. La température de surface est donc essentiellement celle du liquide.

**Ort, Datum / Place, Date / Lieu, Date:**

**Speyer, 2018-07-04**



**Dr. J. Ph. Herzog**  
Geschäftsführer / *Managing director* / Gérant



**i. A. B. Bähr**  
QS Leiter / *QA Manager* / Responsable qualité